

Zmluva č. 32/18

Závazok o ochrane osobných údajov medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom

v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom
pohybe takýchto údajov a Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane
osobných údajov

Dohoda o mlčanlivosti

Zabezpečenie zmluvných podmienok podľa Nariadenia Európskeho
parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri
spracúvaní osobných údajov Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane
osobných údajov.

medzi

Ing. Alexander Hýbal - RGA, Martákovej 1, 821 03 Bratislava

Osoba splnomocnená na jednanie

vo veciach zmluvy

a technických veciach: Ing. Alexander Hýbal

Bankové spojenie: mBank S.A., pobočka zahraničnej banky

IČO: 43162771

DIČ: 1045229999

(ďalej ako zmluvná strana – "Sprostredkovateľ")

a

Galéria Jána Koniarka v Trnave

Zelený kríček 3, 917 01 Trnava

IČO: 36086932

DIČ: 2021513285

(ďalej ako zmluvná strana - „Prevádzkovateľ“)

Základná finančná kontrola podľa §7 zákona č.357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite
a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Finančná operácia alebo jej časť je - ~~nie~~ v súlade s:

a) rozpočtom na rok: 20... 18

b) osobitnými predpismi

c) uzatvorenými zmluvami

d) rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov

e) vnútornými predpismi

f) inými podmienkami poskytnutia verejných finančných neuvodenými v písmenách a) až f)

Finančnú operáciu alebo jej časť:

Je - ~~nemožné~~ možné vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnutia plnenie,

ak sa finančná operácia alebo jej časť už vykonala

zamestnanec: Božana Breslovanská dátum: 25.5.18 podpis: [podpis]

štatutár: akad. arch. Róbert Námeček dátum: 25.5.18 podpis: [podpis]

Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ (ďalej ako „Zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet dohody

1. Pre účely tejto Dohody „Prevádzkovateľ“ a „Sprostredkovateľ“ majú význam, ktorý je uvedený v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a v Zákone o ochrane osobných údajov č. 18/2018 Z. z..

2. Predmetom tejto Dohody je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov.
3. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú riadne dodržiavať svoje povinnosti podľa zaväzujúcich právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.

Čl. 2

Pojmy a skratky

Zasady a podmienky spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli na týchto zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov:

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje podľa podmienok tejto Dohody.
2. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením, alebo poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a v Zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb, sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.

Čl. 4

Účel spracúvania osobných údajov

1. Účely spracúvania osobných údajov boli stanovené nasledovne:
 - Evidencia OU grafické súťaže

- Vyhodnocovanie bezpečnostných incidentov a porušenia informačnej bezpečnosti.

Cl. 5

Začiatok spracúvania osobných údajov

1. Začiatok spracúvania osobných údajov je stanovený na dátum 25.5.2018

Cl. 6

Kategórie a zoznam osobných údajov

1. Kategória osobných údajov spracúvaných za účelom Evidencie OU grafickej súťaže tejto dohody:

Zoznam osobných údajov spracúvaných za účelom Evidencie OU grafickej súťaže tejto Dohody:

Meno, priezvisko, titul, krajina, adresa, bydlisko, email, ocenenia, štúdiá.

2. Kategória osobných údajov spracúvaných za účelom vyhodnotenia bezpečnostných incidentov a porušenia informačnej bezpečnosti tejto dohody:

Zoznam osobných údajov spracúvaných za účelom vyhodnotenia bezpečnostných incidentov a porušenia informačnej bezpečnosti tejto dohody:

IP adresa, identifikácia web prehliadača

Cl. 7

Kategórie dotknutých osob

1. Dotknuté osoby sú podľa tejto dohody pre účel Evidencie OU grafickej súťaže zamestnanci Prevádzkovateľa.
2. Dotknuté osoby sú podľa tejto dohody pre účel Evidencie OU grafickej súťaže klienti Prevádzkovateľa.
3. Dotknuté osoby sú podľa tejto dohody pre účel vyhodnotenia bezpečnostných incidentov a porušenia informačnej bezpečnosti vopred bližšie neurčiteľné fyzické osoby.

Cl. 8

Spôľahlivosť spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Dohode.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely,

- b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie.
 - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so Zákom č. 18/2018 Z. z.,
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Zákom č. 18/2018 Z. z. v aktuálnom znení, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza,
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Dohody vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov.
4. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje. Tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.

Cl. 9

Bezpečnosť osobných údajov

1. Za bezpečnosť (zabezpečenie dostupnosti, dôvernosti a integrity) poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením a poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených Nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a Zákom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ zohľadňuje riziká, ktoré identifikuje a analyzuje prostredníctvom vykonania analýzy rizík a analýzy dopadov na osobné údaje (DPIA) a na tieto aplikuje bezpečnostné opatrenia tak že tieto riziká eliminuje alebo znižuje na akceptovateľnú úroveň.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.

Cl. 10

Práva dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ sa pri plnení záväzkov voči Prevádzkovateľovi definovaných v tejto dohode zaväzuje rešpektovať práva a slobody dotknutých osôb a plniť informačnú

povinnosť voči dotknutým osobám, taktiež právo na prenositeľnosť osobných údajov a právo na zabudnutie.

2. Sprostredkovateľ bezodkladne oznámi Prevádzkovateľovi všetky požiadavky a žiadosti od dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov alebo iného príslušného orgánu podľa platnej legislatívy EÚ a SR, pokiaľ ide o osobné údaje Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ zabezpečí súčinnosť s Prevádzkovateľom pri akomkoľvek uplatňovaní práv dotknutých osôb podľa platných zákonov EÚ SR týkajúcich sa ochrany osobných údajov v súvislosti s osobnými údajmi Prevádzkovateľa, ktorá zahŕňa:
 - Poskytnutie všetkých údajov požadovaných Prevádzkovateľom do 3 pracovných dní od požiadania, vrátane úplných podrobností, kópií sťažností a žiadostí, komunikácie a všetkých osobných údajov Prevádzkovateľa, ktoré má vo vzťahu k dotknutej osobe.
 - Poskytnutie takej pomoci, ktorú Prevádzkovateľ požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v lehotách predpísaných v platnej legislatíve EÚ a SR o ochrane osobných údajov.
 - Zavádzanie dodatočných organizačných a technických opatrení tak, aby Prevádzkovateľ mohol účinne reagovať na príslušné oprávnené požiadavky, sťažnosti a oznámenia.

Čl. 11

Porušenie ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín od zistenia incidentu, oznámi Prevádzkovateľovi všetky porušenia ochrany osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi dodatočné informácie, ktoré umožnia Prevádzkovateľovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany osobných údajov podľa zákonov o ochrane osobných údajov. Pri oznámení minimálne:
 - popíše povahu narušenia ochrany osobných údajov, zoznam a kategórie uniknutých osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a tiež počty alebo rozsah príslušných záznamov o osobných údajoch,
 - oznámi kontaktné údaje na zodpovedné osoby Sprostredkovateľa alebo iný kontakt od ktorého je možné získať viac informácií,
 - popíše odhadované riziko a pravdepodobne dôsledky porušenia ochrany osobných údajov,
 - opíše opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenie porušenia ochrany osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ spolupracuje s Prevádzkovateľom pri vyšetrovaní zmiernení a náprave každého porušenia ochrany osobných údajov.

Čl. 12

Hodnotenie vplyvu ochrany osobných údajov a predchádzajúca Konzultácia

1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi primeranú pomoc so všetkými hodnoteniami vplyvu ochrany osobných údajov, ktoré sa vyžadujú zmysle platnej

legislatívy, najmä zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a podľa článku 35 Nariadenia GDPR.

2. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi akékoľvek predchádzajúce konzultácie s akýmkoľvek dozorným orgánom dohľadu Prevádzkovateľa, ktoré sa vyžadujú podľa článku 36 nariadenia, a ktoré sú vo vzťahu spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a zodpovedajú charakteru spracúvania ktoré má k dispozícii Sprostredkovateľ.

Čl. 13

Likvidácia alebo vrátenie osobných údajov Prevádzkovateľovi

1. Po ukončení tejto zmluvy Sprostredkovateľ odovzdá Prevádzkovateľovi v čase ukončenia tejto zmluvy platné súhlasy od dotknutých osôb, ktoré získal v mene Prevádzkovateľa, ostatné súhlasy zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie (deštrukcia pevných diskov pracovných staníc alebo serverov, mnohonásobné prepisovania a premazávanie zapísaných oblastí na prenosných diskoch a prenosných zariadeniach).
2. Po ukončení tejto Dohody Sprostredkovateľ odovzdá Prevádzkovateľovi podľa typu spracovania vo fyzickej alebo elektronickej forme v čitateľnom a bežnými prostriedkami spracovateľnom formáte v čase ukončenia tejto Dohody platné osobné údaje Prevádzkovateľa, alebo údaje, ktoré získal v mene Prevádzkovateľa. Nepotrebné alebo neplatné osobné údaje bezodkladne zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie.

Čl. 14

Výkon auditu

1. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi na požiadanie všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia súladu s touto Dohodou a umožní audit alebo kontrolu realizovanú Prevádzkovateľom alebo Prevádzkovateľom povereným audítorom. Audítorom Prevádzkovateľa alebo Prevádzkovateľom povereným audítorom Sprostredkovateľ umožní vstup do akýchkoľvek priestorov, ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi alebo poverenému audítorovi OVI kontrolovať, analyzovať a kopírovať všetky príslušné záznamy, procesy a systémy, tak aby sa Prevádzkovateľ mohol ubezpečiť, že sú dodržané ustanovenia tejto Dohody.
3. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi plnú spoluprácu v súvislosti s akýmkoľvek takýmto auditom a na požiadanie Prevádzkovateľovi poskytneme dôkazy o tom že dodržiava svoje povinnosti podľa tejto zmluvy.
4. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje toto nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov.

Cl. 15

Subdodávateľ sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje Prevádzkovateľa neodovzdá na spracovanie tretej strane (subdodávateľ) predtým, než dostane právne záväzný písomný výslovný súhlas Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že pri výbere subdodávateľa, za predpokladu súhlasu podľa ods. 1, preverí, či je tento spôsobilý technickými a organizačnými opatreniami primeraným spôsobom zabezpečiť primeranú ochranu zverovaných osobných údajov Prevádzkovateľa, a je schopný poskytnúť dostatočné záruky ochrany práv a slobôd dotknutých osôb.
3. Povinnosti subdodávateľa voči Prevádzkovateľovi sú zhodné s povinnosťami Sprostredkovateľa ustanovenými v tejto dohode. Tieto musia byť špecifikované prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva SR alebo EÚ.
4. Ak subdodávateľ nesplní povinnosti ochrany osobných údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností tohto ďalšieho sprostredkovateľa.

Cl. 16

Nahrada škody

1. Sprostredkovateľ nahradí Prevádzkovateľovi škodu vzniknutú Prevádzkovateľovi v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Sprostredkovateľom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ nahradí Sprostredkovateľovi škodu vzniknutú Sprostredkovateľovi v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Prevádzkovateľom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.

Cl. 17

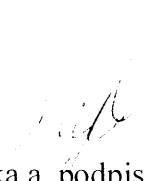
Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Táto Dohoda je platná počas doby trvania platnosti tejto Dohody. Záväzky mlčanlivosti trvajú aj po ukončení tejto Dohody.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že túto Dohodu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Dohoda nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ho riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že spracovanie osobných údajov sa automaticky ukončí po ukončení tejto Dohody, alebo uplynutím alebo ukončením všetkých súvisiacich zmluvných vzťahov o poskytovaní služieb uzavretých medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom.
5. Dohodu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán, výlučne formou písomných dodatkov.
6. Ak niektoré ustanovenie tejto dohody je neplatné alebo nevykonateľné, zvyšok tejto zmluvy zostane platný a účinný. Neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie sa musí podľa potreby zmeniť a doplniť tak, aby sa zabezpečila jeho platnosť a vynútiteľnosť.
7. Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.

V Bratislave 25.5.2018


Pečiatka a podpis Prevádzkovateľa


Pečiatka a podpis Sprostredkovateľa